

А. Г. Авдеев*

Стихотворный элогий Кариона Истомина, посвященный великой княгине святой Евдокии, в иночестве Евфросинии

Творчество Кариона Истомина († 15 мая 1722 г.)¹, одного из ярчайших поэтов восточнославянского барокко, было тесно связано с эпиграмматической поэзией в изначальном понимании этого жанра² как жанра стихотворных эпитафий, надписей на предметах, иконах, триумфальных арках, строительных сооружениях, подписей к гербам и т. п. Стихотворные эпитафии Кариона Истомина были подробно проанализированы А. П. Богдановым³. В ноябре 1689 г. Карион Истомин создал стихотворение, посвященное супруге великого князя святого Дмитрия Донского великой княгине святой Евдокии, в иночестве Евфросинии, и основанному ею в Московском Кремле Вознесенскому монастырю. Это было не единственное обращение поэта к той эпохе. Тема Куликовской битвы отражена в его виршах на герб Лутохиных⁴. Есть основания считать Кариона Истомина автором высеченной на камне стихотворной летописи Николо-Угрешского монастыря, который был основан Дмитрием Донским по пути на Куликово поле⁵.

Беловой автограф виршей, посвященных прп. Евфросинии, находится среди бумаг Кариона Истомина, хранящихся в Отделе рукописей Государственного Исторического музея (ОР ГИМ) в собрании московского Чудова монастыря⁶, текст не публиковался⁷. По своему жанру данное произведение ближе всего к элогию. В латинской эпиграфике под элогием понимался тип стихотворной надписи, сочетающей эпитафию с похвалой, в которой перечислялись заслуги умершего⁸. Л. И. Сазонова, поставившая вопрос о своеобразии элогиарного стиля в русской поэзии эпохи барокко, верно определила принадлежность элогия к панегирическим жанрам русской поэзии барокко, хотя не совсем точно отождествила его с жанром гномического стихотворения,

* © Авдеев А. Г., 2008

Авдеев Александр Григорьевич, кандидат исторических наук, доцент исторического факультета ПСТГУ, учитель истории ГОУ школы-интерната «Интеллектуал».

закрывающим афористичное (часто в одну строку) высказывание или законченную сентенцию⁹. Представление об элогии как панегирическом произведении было свойственно русской поэзии во 2-й половине XVII в., например, Симеон Полоцкий «элогионом» назвал панегирическую поэму, в которой дал толкование государственному гербу России — двуглавному орлу¹⁰. Однако ближе к изначальному жанру элогия в русской поэзии 2-й половины XVII в. стоят вирши, посвященные русским святым, — характерное явление восточнославянской стихотворной культуры эпохи барокко. Их наиболее распространенные виды — виршевые месяцесловы, переложения житий и памяти святым¹¹, а также стихотворения, соединявшие похвальное слово святому с надписью на раку¹², — появились ближе к концу XVII в. Во многом они перекликаются с зародившейся в середине столетия стихотворной эпитафией, в которой важное место занимает похвала умершему. Публикуемые вирши Кариона Истомина, что характерно для элогия, соединяют в себе элементы разных жанров: стихотворную эпитафию, сказание об основании монастыря и похвалу прп. Евфросинии. Возможно, в стиле той эпохи, питавшей любовь к стихотворным надписям, вирши предназначались для увековечивания в Вознесенской обители памяти основательницы, например, при раке с мощами преподобной, однако по каким-то причинам этот замысел воплощен не был.

Текст публикуется в соответствии с лингвистическими правилами. Диакритические знаки оригинала сохраняются.

ПРИМЕЧАНИЯ

- ¹ Дата смерти устанавливается по утраченной плите-вставке в стене храма Чуда архангела Михаила Чудовского монастыря Московского Кремля. См.: *Панова Т. Д.* Некрополи Московского Кремля. М., 2003. С. 53. № 261. В статье Л. И. Сазоновой в «Словаре книжников и книжности Древней Руси» приведена неточная дата смерти поэта — «не ранее IV. 1718 или 1722» (*Сазонова Л. И.* Карион Истомин // *Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3 (XVII в.). Ч. 2.* СПб., 1993. С. 140).
- ² Термин «эпиграмма» в переводе с греческого означает надпись.
- ³ *Богданов А. П.* Стих и образ изменяющейся России: Последняя четверть XVII — начало XVIII в. М., 2005.
- ⁴ ОР ГИМ, Чудовское собр., № 302, л. 302.
- ⁵ *Авдеев А. Г., Прокопенко А. М.* Белокаменная плита со стихотворной летописью из Николо-Угрешского монастыря // *Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета: Филология. История.* № 4. М., 2005. С. 133–152. О возможном авторе летописи см.: *Авдеев А. Г.* Об авторстве стихотворной летописи Ни-

коло-Угрешского монастыря // Славянский мир: Общность и разнообразие. Материалы международной научно-практической конференции (Коломна, 22–24 мая 2007). Ч. 3. История. Коломна, 2007. С. 2–3.

⁶ ОР ГИМ, Чудовское собр., № 302, л. 139 об.

⁷ Данное произведение упоминалось А. П. Богдановым (*Богданов А. П.* Стих и образ... С. 228), который датирует его 1690 г. и считает стихотворным обращением к монахиням кремлевского Вознесенского монастыря, что не совсем верно. Неверна и датировка стихотворения, так как ноябрь 7198 г. от сотворения мира соответствует ноябрю 1689 г. от Рождества Христова.

⁸ *Федорова Е. В.* Латинская эпиграфика. М., 1969. С. 181.

⁹ *Сазонова Л. И.* Литературная культура России: Раннее Новое время. М., 2006. С. 345–346.

¹⁰ Там же. С. 351.

¹¹ *Рыжова Е. А.* Виршевые редакции севернорусских житий // Русская агиография: Исследования. Публикация. Poleмика. СПб., 2005. С. 195–235.

¹² Об этом жанре русской виршевой поэзии см.: *Авдеев А. Г.* Старорусская эпиграфика и книжность: Ново-Иерусалимская школа эпиграфической поэзии. М., 2006. С. 105–106.



ПУБЛИКАЦИИ

Приложение

Слѣхи краткаго ѿзъявлѣнїя. зрчи з(о) ноемврѣа

Княгиня свята Евдокія славна,
 Супруга¹ князя Дмитрія руска
 Дщерь Дмитрія, князу Сздалскаго
 В ц(а)рствѣ згоднѣ Господѣ живѣше,
 Молитвы и посты то еѣ бысть пища,
 Усердїе той моностири здѣти,
 Утгнѣ *wt* себѣ всѣ грѣховъ злы пары,
 Устѣввши славу, князи милы дѣти,
 Благохотнѣ в чинѣ монахинѣ стрижесѣ,
 В чѣсть вознесшасѣ³ Хр(и)ста сѣй создасѣ
 В сѣмѣ погребенѣ еѣ свято тѣло,
 У живѣщихъ здѣ в небѣ Б(о)га просит,
 Евфросинїе мати, ты блаженна,
 Хр(и)стѣ Г(о)с(по)дѣ ѿ всѣхъ нас молися,

Евфросинїа монахиня правна,
 Иванновича великаго Дѣнска,
 Константиновича, всѣмъ добротливаго,
 воздержанїе приснѣ содержаше,
 всякаго странна призира и нища.
 ц(е)ркви с(вя)ты в чѣсть Б(о)гѣ украшати,
 Б(о)гѣ же даде еѣ цѣлебны дары.
 шедъ в м(о)н(а)ст(ы)рьстѣ къ Б(о)гѣ умно зрѣти,
 в немже скончасѣ², в небо вознесесѣ.
 м(о)н(а)стрь дѣвичь, вознесенскѣ назвасѣ,
 дѣшѣ же райско мѣсто возимѣло.
 поможь *wt* негѣ в ползѣ людем носит.
 в славу небесной вѣчно удобренна,
 в потребахъ всякихъ помощна ѿвѣся.



¹ В рукописи: супруга.
² В рукописи: скончасу.
³ В рукописи: вознесшасу.

